Operational Expenses:

2015:

حضرات الاعضاء الكرام،

عاماً بعد عام، يستقبل اليرز اعضاءً جدداً يتطلعون بشغف لتمضية سنوات طويلة في كنفه، كما يودّع اعضاءً آخرين، غادروا عائلته الكبيرة لاسباب مختلفة.

ويبقى نصب أعيننا هاجس وحيد، الا وهو الاستمرار بتأمين الجو السليم والخدمات المناسبة لكم ولعائلاتكم الكريمة، فنحافظ على هذه الواحة الغالية التي بنيناها سوية، ونعمل على تطويرها.

سوف نضع قريباً بين أيديكم موقعنا الالكتروني الحديث الذي سيقدم لكم خدمات مختلفة، ويفعّل التواصل فيما بيننا، كما يطلعكم على بعض ما نقوم به ليبقى اليرز رائداً في تقديماته.

أخيراً، نتقدم منكم باصدق الامنيات للسنة الجديدة، علّها تحمل في طيّاتها الخير لكم، لناديكم، ولبلدنا العزيز.

تجدون ربطاً ما يتوجب عليكم من مصاريف تشغيلية عن العام 2015، وبعض الايضاحات الهامة.

بكل إخلاص،

الادارة

Dear Members

Year after year, Alyarz welcomes new Members, keen to spend long and happy years within its large family. It also bids farewell to others, who, for various reasons, had to leave its fold.

Throughout this ebb and flow, what remains constant is our resolution to preserve and develop the Club we have built together over the long years.

Alyarz’ totally new website is due very soon. It will offer new services, enhance communication, and familiarize you with the work we do to ensure the Club is ready to welcome its Members almost 365 days a year.

As we extend to you our heartfelt wishes, we hope the coming year brings prosperity to you, to your Club, and to our beloved country.

Attached is your share of Operational Expenses for 2015, along with some important information.

Sincerely,

The Management

English Version:

IMPORTANT INFORMATION 2015

Thank you for carefully reading the following:

Modes of Settlement of Operational Expenses

1. One payment: full settlement before 31 January 2015 carries 5% discount.

2. Two payments: half before 15 February and half before 15 May 2015.

3. Six monthly installments, starting before 15 February 2015.

Non-commitment

1. Non-commitment to one of the modes of payments above, before 15 February 2015, will lead

to the suspension of the right of Club entry and the automatic application of a penalty of $50.

2. A penalty of $15 will be added to any payment which is not received on its due date.

Changes in Calculating Individual Rates

Members aged 5 and above will pay the same rate.

Non-Resident Members

The Club assumes, to start with, that all family Members are residents of Lebanon, and issues the attached pre-invoice accordingly. Members living abroad for 9 months or more per year will need to present, before 31 December 2014, valid proof of non-residence in order to benefit from the applicable non-resident discount.

Credit Card Convenience Fee

The Club will accept settlement of operational expenses via credit card subject to the payment of the applicable commission fee.

Membership Cards

The presentation of a valid Membership Card is essential for Club entry. Cards are delivered upon the settlement of operational expenses and the presentation of new photos.

Complimentary Invitations

20 invitations, valid to 31 January 2016, are offered by the Club.

Complimentary invitations are NOT valid on Fridays, Saturdays & Sundays during June & July.

Invitations may not be exchanged, transferred, or replaced if lost.

Car Sticker (Vignette)

Your car sticker is your car park pass. Cars with no valid vignette will pay a parking fee.

Make sure to display it on the left hand side of the windscreen.

Changes in Family Status

Changes in family status must be communicated, along with relevant documents, before 31/12/2014.

Fourth Child

Families are only charged for the 3 eldest children.

Guests

Inviting Member must be present during Guest’s access and his/her whole stay at the Club.

Guests may not visit Club more than twice per week.

Arabic version:

معلومــات هامــة2015

طرق تسديد المصاريف التشغيليّة السنويّة:

1 - دفعة واحدة قبل 31 كانون الثاني 2015: حسم 5% من قيمة المصاريف.

2 - دفعتان متساويتان: الأولى قبل 15 شباط والثانية قبل 15 ايار 2015.

3 - ستة دفعات شهرية : تبدأ قبل 15 شباط 2015.

عدم الالتزام:

1- يؤدي عدم الالتزام بإحدى طرق التسديد أعلاه، قبل 15 شباط 2015، الى تعليق حق دخول النادي، كما ينتج عنه غرامة تلقائية، قيمتها 50 دولار.

2- تضاف غرامة قيمتها 15 دولار أميركي، إلى أية دفعة لا تسدد في تاريخ استحقاقها.

تعديل القيمة المتوجبة على الفرد الواحد:

لقد تم توحيد القيمة المتوجبة على الفرد الواحد الذي بلغ أو تخطّى الخامسة من العمر.

الأعضاء الغير مقيمين:

يتم إصدار الفاتورة الاولية المرفقة على أساس أن كامل أعضاء العائلة مقيمون في لبنان. يستفيد الأعضاء المقيمون خارج لبنان لمدة 9 أشهر أو أكثر خلال السنة، من حسم خاص، وعليهم لذلك التقدّم بالمستندات التي تثبت إقامتهم في الخارج قبل 31 كانون الاول 2014.

تسديد المصاريف بواسطة بطاقات الائتمان:

يتحمّل الأعضاء قيمة العمولة المتوجبة عند إستخدام هذه البطاقات لتسديد المصاريف التشغيليّة.

بطاقات العضوية:

تسلّم البطاقات عند تسديد المصاريف التشغيليّة وتقديم صور شمسيّة جديدة.

إن إبراز بطاقات عضوية صالحة هو شرط أساسي لدخول النادي

بطاقات دعوة مجانية:

عند تسليم بطاقات العضوية، يتم تقديم 20 بطاقة دعوة مجّانية صالحة لغاية 31 كانون الثاني 2016، باستثناء أيام الجمعة والسبت والاحد من شهري حزيران وتموز. إن هذه البطاقات لا تجيّر ولا تستبدل في حال فقدانها أو إنتهاء مدّة صلاحيتها.

سمة الموقف:

إن لصق سمة موقف صالحة على الزجاج الأمامي للسيارة من جهة الشمال هو شرط أساسي لدخولها إلى مرآب النادي. تخضع أي سيارة لا تحمل سمة موقف صالحة لرسم مرآب.

التغيير في الوضع العائلي:

يتوجب على الأعضاء إبلاغ الادارة عن أي تغيير في الوضع العائلي قبل 31 كانون الاول 2014، مرفقين المستندات الثبوتية اللازمة، ليصار الى تعديل الفاتورة الاولية المرفقة.

الولد الرابع:

يخضع الاولاد الثلاثة الأكبر سنّاً فقط للمصاريف التشغيليّة السنويّة.

المدعوون:

على صاحب الدعوة أن يكون حاضرا" لدى دخول مدعوّيه الى حرم النادي، وخلال تواجدهم فيه.

لا يحق للمدعو دخول النادي أكثر من مرتين في الأسبوع.

* Invoice: $
* Rate $: 1507.5
* Standing Charge: 1375
* Resident: 208
* Non Resident (NR): 52
* Full Family Abroad (FFA): 1200
* Single User: 0